

# 接種疫苗宣導



## ➤ 想知道接種疫苗須知及意願書內容?

★「AZ 接種須知暨接種評估及意願書」

<https://reurl.cc/5ryGjR>

★「Moderna 接種須知暨接種評估及意願書」

<https://reurl.cc/5ryGjR>

★「高端接種須知暨接種評估及意願書」

□ <https://reurl.cc/aN0yr3>

★COVID-19-BioNTech 疫苗接種須知暨接種評估及意願書

<https://fw.wda.gov.tw/wda-employer/home/activity/2c95efb37c2fd2a3017c3070d8e90140>



AZ / Moderna



MVC



BNT

## ➤ 防疫生活【疫苗預約-便利超商及藥局預約說明】

勞動力發展署  
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

中文版

### 防疫生活· 如何疫苗預約?

**便利超商機台**

- 1 超商機台選擇「COVID-19公費疫苗預約專區」
- 2 插入健保卡·完成身分驗證
- 3 詢問店員可否協助操作
- 4 完成並收到預約單

**藥局**

- 1 藥師查核1922簡訊
- 2 提供健保卡
- 3 選擇預約的時間·地點
- 4 完成並收到預約單

8.22 10:50 ok!

·藥局營業時間以各藥局為準

[廣告]



## ➤ 不同類疫苗介紹-AZ、Moderna、高端

勞動力發展署  
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

中文版

# 疫苗比一比

AZ 疫苗	Moderna 疫苗	高端疫苗
腺病毒載體	mRNA	蛋白質次單元疫苗
接種劑量: 2劑		
共同常見副作用		
注射部位疼痛、肌肉痛、發燒、頭痛		
常見副作用		
疲倦、畏寒、關節痛		壓痛、痠痛/全身無力、腹瀉、注射部位腫脹/硬結、噁心/嘔吐、注射部位泛紅

資料來源: 衛生福利部疾病管制署

廣告



## ➤ 打公費疫苗時，能選擇指定疫苗品牌嗎？

COVID-19 疫苗屬珍貴資源，能否選擇疫苗廠牌，將依 COVID-19 疫苗接種院所現場現有疫苗存貨為準。

## ➤ 接種疫苗應注意事項

COVID-19 疫苗施打後注意事項 1. 建議原地觀察身體狀況 15 分鐘 2. 過去曾因接種疫苗或注射治療發生急性過敏反應者(斷行)建議原地觀察身體狀況 30 分鐘 3. 返家後持續注意，身體是否有不適症狀至少 28 天 4. 如果不是症狀持續未改善，請盡速就醫診治。



## ➤ 如何登記公費疫苗接種

如符合公費疫苗接種資格，可至衛生福利部疾病管制署網站或當地縣市政府網站查詢 COVID-19 疫苗接種院所，再至 COVID-19 疫苗接種院所辦理預約掛號。 COVID-19 公費疫苗預約平台 <https://1922.gov.tw/vas/>



## ➤ 公費疫苗接種的對象？

目前共有 10 類族群列為公費接種疫苗對象。

[https://www.cdc.gov.tw/Category/Page/9mcqWyq51P\\_aYADuh3rTBA](https://www.cdc.gov.tw/Category/Page/9mcqWyq51P_aYADuh3rTBA)



# 接種疫苗宣導 อบรมเรื่องฉีดวัคซีน



? **อยากทราบไหม? ข้อควรรู้ในการฉีดวัคซีนและรายละเอียดในหนังสือยินยอมฉีดวัคซีนมีอะไรบ้าง?**

★ ข้อควรรู้ในการฉีดวัคซีนแอสตราเซนเนกาเพื่อป้องกันโรคโควิด-19  
พร้อมทั้งการประเมินผลและหนังสือยินยอม  <https://reurl.cc/EnMRpv>



★ ข้อควรรู้ในการฉีดวัคซีนโมเดอร์นาเพื่อป้องกันโรคโควิด-19  
พร้อมทั้งการประเมินผลและหนังสือยินยอม   
<https://reurl.cc/DgQ3ye>

AZ / Moderna

★ ข้อควรรู้ในการฉีดวัคซีนเกาตวน (MVC) เพื่อป้องกันโรค COVID-19  
พร้อมทั้งการประเมินผลและหนังสือยินยอม  
<https://reurl.cc/0xgN5k>



MVC

★ ข้อควรรู้ในการเข้ารับการฉีดวัคซีน BioNTech (BNT BNT162bb2)  
เพื่อป้องกันโรคโควิด-19  
<https://fw.wda.gov.tw/wda-employer/home/activity/2c95efb37c2fd2a3017c307aaf530159>



BNT

? **ชีวิตต่อต้านการแพร่ระบาดของโรค (คำแนะนำในการนัดหมายวัคซีนร้านสะดวกซื้อและร้านขายยา)**

勞働部 勞働力發展署  
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

越南版

## Chung sống an toàn với dịch bệnh

### Đặt hẹn **tiêm vắc-xin** như thế nào?

**Cửa hàng tiện lợi**

Máy tự động tại cửa hàng tiện lợi

COVID-19 公費疫苗預約

Chọn mục 「COVID-19 公費疫苗預約專區」 trên máy tự động tại cửa hàng tiện lợi

Đưa thẻ bảo hiểm y tế vào, hoàn thành xác nhận thông tin cá nhân

Hỏi nhân viên cửa hàng có thể hỗ trợ thao tác không

Hoàn thành đặt hẹn và nhận phiếu đặt hẹn

**Hiệu thuốc**

Hướng dẫn hẹn tiêm vắc xin tại nhà thuốc

Được sĩ kiểm tra tin nhắn của hệ thống 1922

Xuất trình thẻ bảo hiểm y tế

8.22 10:50 ok!

Chọn đặt hẹn thời gian, địa điểm tiêm

Hoàn thành đặt hẹn và nhận phiếu đặt hẹn

- Thời gian mở cửa tùy theo quy định riêng của mỗi hiệu thuốc

廣告



# 接種疫苗宣導 Vaccination Propaganda



? Do you want to know more about the Vaccination reminder and Letter of intent?

★AstraZeneca COVID-19 Vaccination Reminder and Evaluation & Letter of intent

□ <https://reurl.cc/R0ljxz>

★Moderna COVID-19 Vaccination Reminder and Evaluation & Letter of intent

□ <https://reurl.cc/5ryG07>

★MVC COVID-19 Vaccination Reminder and Evaluation & Letter of intent

□ <https://reurl.cc/Ok7Wj9>

★BioNTech (BNT162b2) COVID-19 Vaccine Sheet and Prevaccination Checklist and Consent Form

□ <https://fw.wda.gov.tw/wda-employer/home/activity/2c95efb37c2fd2a30>



AZ / Moderna



MVC



BNT

? Daily life pandemic prevention – Booking a vaccination appointment – How to book at a convenience store and a pharmacy

勞働部勞動力發展署 WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR 英文版

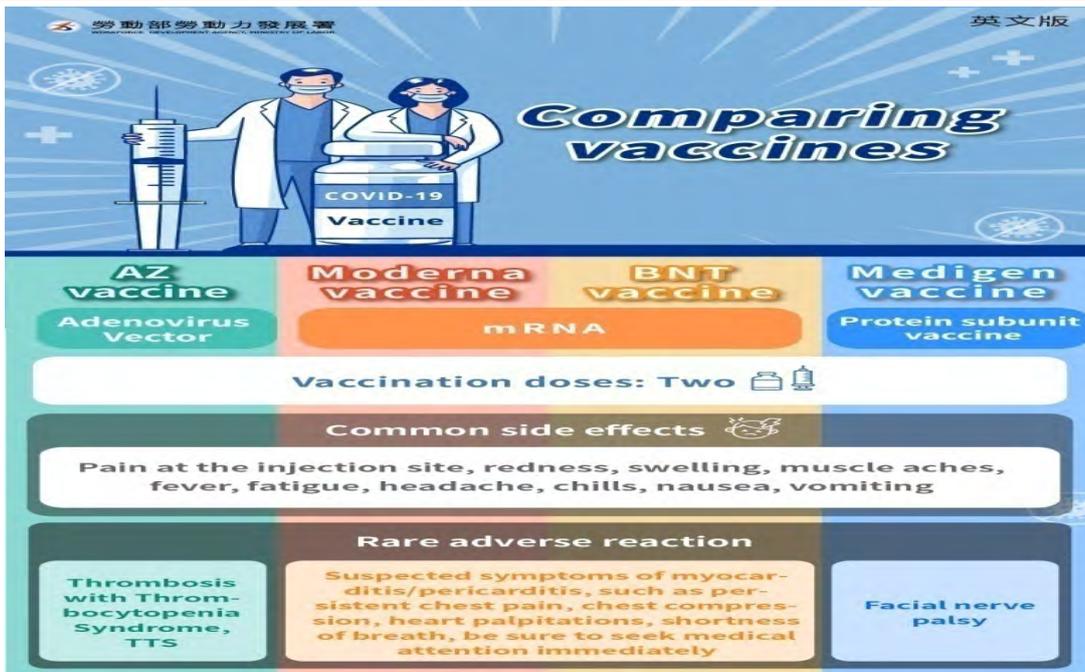
## Daily life pandemic prevention

### How do I book a vaccination appointment?

The infographic is divided into two columns: 'convenience store' and 'PHARMACY'. The 'convenience store' column shows a 'Convenience store appointment booking machine' with four steps: 1. Booking a free COVID-19 vaccination appointment (公費疫苗預約), 2. Inserting a National Health Insurance Card for identity verification (全民健康保險卡), 3. Asking a store clerk to help book an appointment, and 4. Receiving a vaccination appointment slip. The 'PHARMACY' column shows a 'Pharmacy Vaccination Booking System' with four steps: 1. Pharmacist checks your 1922 text message, 2. Showing a National Health Insurance Card, 3. Selecting a vaccination appointment time and location (e.g., 8.22 10:50), and 4. Receiving a vaccination appointment slip. A note at the bottom states '\* Pharmacies have different business hours'. A QR code is located on the right side of the infographic.

廣告

## ? Introducing different vaccines – AstraZeneca, Moderna and Medigen



廣告

## ? When I receive a free vaccination can I choose which brand of vaccine I receive?

COVID-19 vaccines are an invaluable resource and whether you can select a particular brand depends on the supplies available on site at the COVID-19 vaccination facility.

## ? What precautions should I take after receiving a vaccination shot?

Precautions to observe after receiving a COVID-19 vaccine shot: 1. Remain at the vaccination site for 15 minutes to observe whether you have any adverse reaction. 2. If you have previously had an acute allergic reaction to a vaccination shot or injection therapy then you should remain at the vaccination site for 30 minutes. 3. After returning home continue to observe your health status for 28 days. 4. If you feel unwell and I shows no sign of improving please seek immediate medical attention.



## ? How do I register to receive a free vaccination?

If you are eligible to receive a free vaccination shot go to the Taiwan Centers for Disease Control website or the local county/city government website to search for COVID-19 vaccination facilities and book a vaccination appointment at your facility of choice.



## ? Who qualifies for free vaccinations?

10 kinds of groups are currently listed that could receive funded vaccination.



# 接種疫苗宣導 Vận động tiêm chủng



**?** Bạn có muốn biết Những điều cần biết khi tiêm vắc-xin và nội dung của Phiếu đồng ý tiêm vắc-xin là gì không?

★ Hướng dẫn về tiêm chủng vắc-xin COVID-19 AstraZeneca (ChAdOx1-S)

<https://reurl.cc/DgQyWO>

★ Hướng dẫn về tiêm chủng vắc-xin COVID-19 Moderna

<https://reurl.cc/IRjo3E>

★ Hướng dẫn về tiêm chủng vắc-xin COVID-19 MVC COVID-19

<https://reurl.cc/zWg93e>

★ Hướng dẫn về tiêm chủng vắc-xin BioNTech (BNT 162b2) COVID 19

<https://fw.wda.gov.tw/wda-employer/home/activity/2c95efb37c2fd2a3017c307bb622015e>



AZ / Moderna



MVC



BNT

**?** Chung sống an toàn với dịch bệnh 【Đặt hẹn tiêm vắc-xin - Hướng dẫn đặt hẹn tại cửa hàng tiện lợi và hiệu thuốc】

勞動部勞動力發展署 WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR 越南版

## Chung sống an toàn với dịch bệnh

### Đặt hẹn tiêm vắc-xin như thế nào?

The infographic is divided into two main columns: 'Cửa hàng tiện lợi' (Convenience Store) and 'Hiệu thuốc' (Pharmacy). It details the steps for booking a vaccine appointment using a self-service machine at a convenience store or a staffed counter at a pharmacy. The steps include selecting the vaccine type, inserting an ID card, and receiving a confirmation slip with a time slot.

**Cửa hàng tiện lợi**  
Máy tự động tại cửa hàng tiện lợi

**Hiệu thuốc**  
Hướng dẫn hẹn tiêm vắc-xin tại nhà thuốc

**COVID-19 公費疫苗預約**  
Chọn mục 「COVID-19公費疫苗預約專區」 trên máy tự động tại cửa hàng tiện lợi

**Được sĩ kiểm tra tin nhắn của hệ thống 1922**

**Đưa thẻ bảo hiểm y tế vào, hoàn thành xác nhận thông tin cá nhân**

**Xuất trình thẻ bảo hiểm y tế**

**Hỏi nhân viên cửa hàng có thể hỗ trợ thao tác không**

**Chọn đặt hẹn thời gian, địa điểm tiêm**

**Hoàn thành đặt hẹn và nhận phiếu đặt hẹn**

**Hoàn thành đặt hẹn và nhận phiếu đặt hẹn**  
- Thời gian mở cửa tùy theo quy định riêng của mỗi hiệu thuốc

廣告



## ? Giới thiệu các loại vắc-xin khác nhau: AZ, Moderna và MVC



Nguồn: Sở Quản lý và Kiểm soát dịch bệnh, Bộ Y tế - Phúc lợi

廣告

## ? Lúc tiêm vắc-xin miễn phí, có được tự chọn nhãn hiệu vắc-xin không?

Vắc-xin Covid-19 là một tài nguyên quý giá, có được chọn nhãn hiệu vắc-xin hay không, sẽ dựa trên kho vắc-xin hiện có tại địa điểm tiêm chủng COVID-19.



## ? Sau khi tiêm vắc-xin, nên chú ý những gì?

Những điều cần chú ý sau khi tiêm vắc-xin Covid-19: 1. Kiến nghị ở lại tại chỗ 15' để quan sát tình trạng sức khỏe. 2. Người từng bị dị ứng cấp tính khi tiêm vắc-xin phòng ngừa hoặc trị liệu tiêm chủng, nên ở lại tại chỗ 30 phút để theo dõi tình trạng sức khỏe. 3. Sau khi về nhà, tiếp tục chú ý xem cơ thể có xuất hiện các triệu chứng khó chịu hay không, ít nhất 28 ngày. 4. Nếu các triệu chứng khó chịu vẫn chưa được cải thiện, hãy đi khám bác sĩ càng sớm càng tốt.

## ? Làm thế nào để đăng ký tiêm chủng vắc-xin Covid-19 miễn phí?

Nếu phù hợp tư cách tiêm vắc-xin Covid-19 miễn phí, có thể truy cập Trang web của Sở Quản lý và Kiểm soát Dịch bệnh của Bộ Y tế-Phúc lợi hoặc Trang web của chính quyền địa phương để tra cứu các cơ sở y tế tiêm chủng vắc-xin Covid-19, sau đó đến cơ sở y tế tiêm chủng vắc-xin Covid-19 làm thủ tục đặt lịch hẹn. Hệ thống đặt lịch hẹn tiêm vắc-xin Covid-19 miễn phí :

<https://1922.gov.tw/vas/> Cách thao tác xin mời tham khảo tại đây:  
[https://www.wda.gov.tw/News\\_Content.aspx?n=D33B55D537402BAA&sms=02E58F84AD3F3884&s=29EDA99A166AF92C](https://www.wda.gov.tw/News_Content.aspx?n=D33B55D537402BAA&sms=02E58F84AD3F3884&s=29EDA99A166AF92C)



## ? Nhóm đối tượng nào được miễn phí tiêm vắc-xin?

Hiện tại tổng cộng có 10 nhóm đối tượng được tiêm vắc-xin miễn phí:

[https://www.cdc.gov.tw/Category/Page/9mcqWYq51P\\_aYADuh3rTBA](https://www.cdc.gov.tw/Category/Page/9mcqWYq51P_aYADuh3rTBA)



# 接種疫苗宣導 Himbauan vaksinasi



? Apa yang patut diketahui tentang vaksinasi dan isi dari surat persetujuan vaksinasi?

★Hal-hal penting tentang vaksin AZ, Surat Evaluasi dan Persetujuan Penyuntikkan Vaksin AZ □ <https://reurl.cc/NrmA3x>



★Hal-hal penting tentang vaksin Moderna, Surat Evaluasi dan Persetujuan Penyuntikkan Moderna □ <https://reurl.cc/GmRxlv>



★Hal-hal penting tentang vaksin Medigen, Surat Evaluasi dan Persetujuan Penyuntikkan Vaksin Medigen □ <https://reurl.cc/vg3N8j>

MVC

★Hal Yang Patut Diketahui Tentang Vaksin COVID-19 BioNTech  
<https://fw.wda.gov.tw/wda-employer/home/activity/2c95efb37c2fd2a3017c3075e373014c>



BNT

? Kehidupan Pencegahan Epidemik [Reservasi Vaksinasi-Penjelasan Reservasi di Toko Waralaba serta Apotek]

勞働部勞動力發展署 WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR 印尼版

## Kehidupan Pencegahan Epidemik Bagaimana Melakukan Reservasi Vaksinasi ?

**Toko Waralaba**

**Mesin Toko Waralaba**

COVID-19 公費疫苗預約

Memilih 「Area Khusus Reservasi Vaksinasi COVID-19 Publik」

Masukkan kartu Askes (NHI), menyelesaikan verifikasi identitas

Tanyakan kepada staf toko waralaba apakah mereka dapat membantu pengoperasian reservasi.

Selesai dan mendapatkan slip bukti reservasi

**Farmasi**

**Penjelasan reservasi vaksinasi di apotek**

Apoteker memeriksa pesan singkat 1922

Menyediakan kartu Askes (NHI)

Memilih waktu dan tempat

Selesai dan mendapatkan slip bukti reservasi

\* Jam operasional apotek disesuaikan dengan waktu kerja masing-masing apotek

廣告



## ? Pengenalan jenis vaksin-AZ, Moderna dan Medigen

Perbandingan Jenis Vaksin

AZ Vaksin	Moderna Vaksin	Medigen Vaksin
Vektor Adenovirus	mRNA	Protein Subunit
Dosis vaksinasi: 2 dosis		
Kesamaan efek samping yang sering dijumpai		
Nyeri pada bagian yang disuntik, nyeri otot, demam, sakit kepala		
Efek samping umum		
Lelah, mengigil, nyeri sendi		Ngilu, nyeri/seluruh badan tidak bertenaga, diare, bagian yang disuntik membengkak/mengeras, mual/muntah, bagian yang disuntik memerah

Sumber: Taiwan Centers for Disease Control MOHW



## ? Saat vaksinasi didanai publik, dapatkah saya memilih merek vaksin?

Vaksin COVID-19 adalah sumber daya yang berharga. Bisa atau tidaknya memilih merek vaksin, semuanya berdasarkan pada ketersediaan vaksin yang ada di rumah sakit/ klinik vaksinasi COVID-19.

## ? Hal-hal apa saja yang harus diperhatikan setelah vaksinasi?

Hal-hal yang perlu diperhatikan sesudah vaksinasi COVID-19

1. Disarankan tidak meninggalkan tempat selama 15 menit untuk memantau kondisi tubuh.
2. Bagi siapa yang pernah divaksinasi atau memiliki riwayat reaksi alergi akut terhadap suntikan obat, disarankan untuk tidak meninggalkan tempat selama 30 menit, guna mengamati kondisi reaksi tubuh
3. Setelah pulang ke rumah, perhatikan apakah ada gejala atau reaksi pada tubuh, setidaknya selama 28 hari.
4. Segera mencari pertolongan medis, apabila gejala-gejala tersebut tak kunjung membaik.



## ? Bagaimana caranya mendaftar vaksinasi yang didanai publik?

Apabila memenuhi kualifikasi untuk menerima vaksinasi yang didanai publik, dapat ke situs Ditjen Pencegahan dan Pengendalian Penyakit, Kementerian Kesehatan dan Kesejahteraan atau situs pemerintah kota/kabupaten setempat untuk mencari lembaga medis yang memberikan vaksinasi, lalu melakukan registrasi vaksinasi COVID-19 ke lembaga tersebut. Platform pendaftaran vaksinasi COVID-19 publik: <https://1922.gov.tw/vas/> Cara dan langkah pengoperasian: [https://www.wda.gov.tw/News\\_Content.aspx?n=D33B55D537402BAA&sms=02E58F84AD3F3884&s=29EDA99A166AF92C](https://www.wda.gov.tw/News_Content.aspx?n=D33B55D537402BAA&sms=02E58F84AD3F3884&s=29EDA99A166AF92C)



## ? Siapakah penerima vaksin yang didanai publik?

Saat ini total terdapat 10 kelompok yang dimasukkan sebagai penerima vaksin didanai publik.

